

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 97 — 1560

[97/548]

**18 JUILLET 1997. — Arrêté royal
fixant les cadres linguistiques du Ministère de l'Intérieur**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1997 fixant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis n° 29.178 du 26 juin 1997 de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les emplois des services centraux du Ministère de l'Intérieur, à l'exception des emplois en extinction, sont répartis comme suit entre les cadres linguistiques :

Degré de la
hiérarchie
—
Trap
van de
hiérarchie

Cadre français
Nombre d'emplois
—
Frans kader
Aantal betrekkingen

Cadre néerlandais
Nombre d'emplois
—
Nederlands kader
Aantal betrekkingen

Réservés aux
fonctionnaires du rôle
linguistique français
—
Voorbehouden aan de
ambtenaren van de
Franse taalrol

Cadre bilingue
nombre d'emplois
—
Tweetalig kader
aantal betrekkingen

Réservés aux
fonctionnaires du rôle
linguistique néerlandais
—
Voorbehouden aan de
ambtenaren van de
Nederlandse taalrol

1
2
3
4
5
6
7

7
19
75
20
136
83
43

7
19
76
20
135
83
43

1
5

1
5

Art. 2. Les emplois en extinction des services centraux du Ministère de l'Intérieur sont répartis comme suit entre les cadres linguistiques :

Degré de la hiérarchie
—
Trap van de hiérarchie

6

Cadre néerlandais
Nombre d'emplois
—
Nederlands kader
Aantal betrekkingen

4

Cadre français
Nombre d'emplois
—
Frans kader
Aantal betrekkingen

5

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 1560

[97/548]

**18 JULI 1997
Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van het artikel 43 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juni 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op advies nr. 29.178 van 26 juni 1997 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De betrekkingen van de centrale diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, met uitzondering van de betrekkingen in uitdoving, worden als volgt verdeeld over de taalkaders :

Art. 3. Les emplois des services d'exécution du Ministère de l'Intérieur sont répartis comme suit entre les cadres linguistiques :

Degré de la hiérarchie — Trap van de hiërarchie	Cadre néerlandais Nombre d'emplois — Nederlands kader Aantal betrekkingen	Cadre français Nombre d'emplois — Frans kader Aantal betrekkingen
3		1
4	1	
5	2	1
6	3	3
7	1	2

Art. 4. L'arrêté royal du 31 mars 1995 fixant les cadres linguistiques du Ministère de l'Intérieur est abrogé.

Art. 5. le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Art. 3. De betrekkingen van de uitvoeringsdiensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden als volgt toegewezen aan de taalkaders :

Art. 4. Het koninklijk besluit van 31 maart 1995 tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 97 — 1561

[S - C - 97/2072]

6 JUILLET 1997. — Arrêté royal rendant applicable à la Région wallonne la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, notamment l'article 14;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 avril 1997;

Vu le protocole n° 239 du 24 mars 1997 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de secteur XVI - Région wallonne;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les mesures relatives au départ anticipé à mi-temps prévues par la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public sont rendues applicables à la Région wallonne.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 97 — 1561

[S - C - 97/2072]

6 JULI 1997. — Koninklijk besluit waarbij de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector toepasselijk wordt gemaakt op het Waals Gewest

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 april 1997;

Gelet op het protocol nr. 239 van 24 maart 1997 waarin de conclusies zijn vermeld van de onderhandeling, gevoerd binnen het Sectorcomité XVI - Waals Gewest;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De maatregelen betreffende de halftijdse vervroegde uittreding die vervat zijn in de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector worden toepasselijk gemaakt op het Waals Gewest.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT